

ZRH12

PREPARACIÓN DEL MANDO	3
CONTROL	3
DESCRIPCIÓN DEL MENÚ	4
AGREGAR UN DISPOSITIVO (COMIENZO RÁPIDO)	5
AGREGAR UN DISPOSITIVO A LA RED	6
AGREGAR UN DISPOSITIVO AL GRUPO	7
ELIMINAR UN DISPOSITIVO DEL GRUPO	8
ELIMINAR GRUPO	9
COPIAR UN GRUPO	10
ELIMINAR UN DISPOSITIVO DE LA RED	11
ASIGNACIÓN DEL ZRH12 COMO SECUNDARIO	12
VÍNCULO ENTRE DISPOSITIVOS	13
RESETEO DEL MANDO	14
MODO OBEDIENTE	15
MONTAJE DEL SOPORTE DEL MANDO	16
INFORMACIÓN ADICIONAL	16
PROBLEMAS	18
GARANTÍA	20

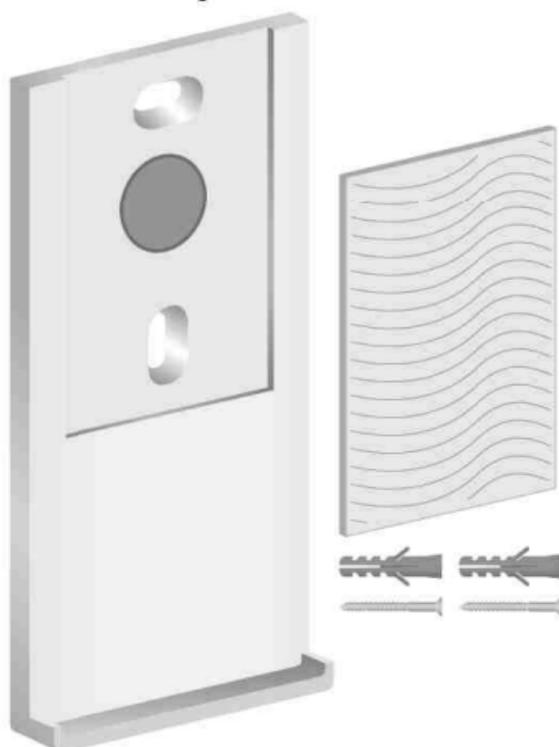


¡Estimados Señores! Les damos las gracias por comprar un producto de la empresa FAKRO. Esperamos que cumpla sus expectativas. Con el fin de garantizar un funcionamiento apropiado, les rogamos lean estas Instrucciones Originales.

Mando (controlador)



Soporte del mando



El mando incluye pilas 2x1,5V AAA (LR03)

DESCRIPCIÓN DEL MANDO

El mando ZRH12 está destinado para los dispositivos de control remoto compatible con el estándar de Z-Wave. El mando permite controlar máximo de 12 dispositivos en cada de 12 grupos (en total 144 dispositivos). El grupo actual está señalado con el número adecuado en la pantalla.

En la red Z-Wave se diferencia división entre mandos PRIMARIOS y SECUNDARIOS.



El mando PRIMARIO – se usa para controlar los dispositivos. Puede agregar y eliminar los dispositivos. Sólo un mando PRIMARIO puede existir en una red.



El mando SECUNDARIO – se usa solo para controlar los dispositivos. En una red pueden existir varios mandos SECUNDARIOS.



¡Atención! Use únicamente pilas alcalinas!



¡Precaución! Peligro de explosión si las baterías son reemplazadas por un tipo incorrecto. La pilas gastadas se deben desechar según el manual!

PARÁMETROS TÉCNICOS

Fuente de alimentación:

2x1,5V AAA (LR03)

Alcance:

a 20 m en el edificio

Temperatura del trabajo:

0-40°C

Tamaños:

125/48/16 mm

Tipo del sistema:

Z-Wave

Frecuencia:

EU – 868,4 MHz

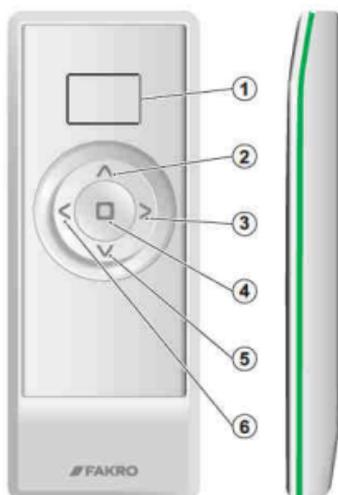
AS/NZ – 921,42 MHz

US/Canada – 908,4 MHz

RU – 869 MHz

(dependiendo de la versión)

CONSTRUCCIÓN DEL MANDO



- ① Pantalla
- ② Botón de control – ARRIBA
- ③ Botón de movimiento – DERECHO
- ④ Botón stop, de confirmación – STOP
- ⑤ Botón de movimiento – ABAJO
- ⑥ Botón de movimiento – IZQUIERDA

PREPARACIÓN DEL MANDO



- Abre la tapa desplazándola hacia abajo.
- Retira la lámina.
- Cierra la tapa desplazándola hasta el "click".

CONTROL

MODOS DE MANDO



Pulsar **BREVEMENTE** el botón de control (menos de 0.5s) se provoca un accionamiento hasta la posición final.



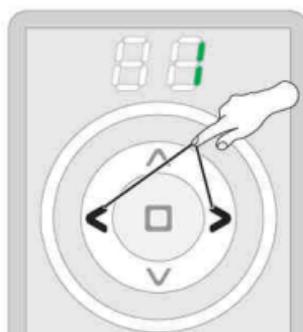
Mantener pulsado el botón de control (más de 0.5s) se provoca un accionamiento hasta que se suelta el botón.



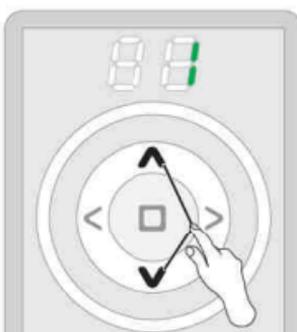
Pulsar el botón **STOP** provoca detención.

CONTROL-MANDO DEL DISPOSITIVO

El control de los dispositivos con el mando ZRH12 es control de un grupo seleccionado de dispositivos. Si queremos controlar los dispositivos independiente, se debe asignar cada uno a diferente grupo.



Con los botones IZQUIERDA/DERECHA selecciona el grupo que quieres controlar (sólo los grupos activos).



Con los botones ARRIBA/ABAJO controla el dispositivo o el grupo de dispositivos.



Para la acción con el botón STOP.

DESCRIPCIÓN DEL MENÚ

El mando ZRH12 tiene una pantalla oculta colocada debajo del cristal frontal de la funda. Gracias a esto podemos encontrar fácilmente la función que nos interesa. A continuación se muestra la descripción de los iconos de la pantalla.

MANTENER PULSADO 3 SEGUNDOS EL BOTÓN STOP + ARRIVA



QUICK START / AGREGACIÓN DE DISPOSITIVO (COMIENZO RÁPIDO) - Agrega los dispositivos a la red y al grupo.



ASSOCIATE / AGREGACIÓN DE UN DISPOSITIVO AL GRUPO.



INCLUDE / AGREGACIÓN DE UN DISPOSITIVO A LA RED.



COPY GROUP / COPIAR UN GRUPO - Copia los grupos a otros mandos en la misma red.



ASSIGN A ROUTE / VÍNCULACIÓN ENTRE DISPOSITIVOS - La señal de control se transmite entre dispositivos vinculados.



LISTENING MODE / MODO OBEDIENTE - Permite configuración inalámbrica del mando desde nivel de otro mando.



Volver a la pantalla anterior.

MANTENER PULSADO 3 SEGUNDOS EL BOTÓN STOP + ABAJO



LEARN MODE / MODO DE APRENDIZAJE - Permite añadir el mando ZRH12 a la red como SECUNDARIO.



DELETE NODE / ELIMINACIÓN DE UN DISPOSITIVO DEL GRUPO



DELETE GROUP / ELIMINACIÓN DEL GRUPO - Elimina el grupo entero seleccionado.



EXCLUDE / ELIMINACIÓN DE UN DISPOSITIVO DE LA RED.



DEFAULT / RESETEO DEL MANDO - Resetea los ajustes del mando y elimina la información sobre los dispositivos y la red.



Volver a la pantalla anterior

AGREGAR UN DISPOSITIVO (COMIENZO RÁPIDO)

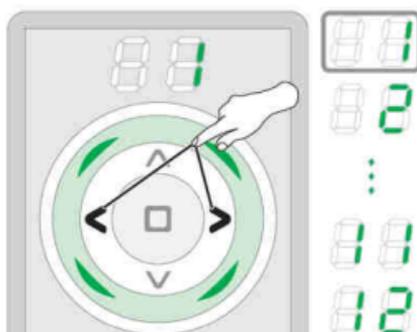
Función que permite agregar un dispositivo a la red Z-Wave con la agregación a un grupo seleccionado.



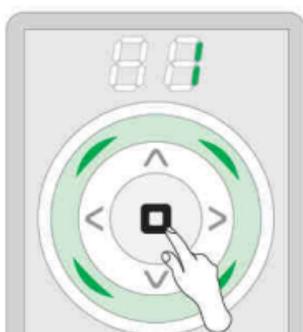
Pulse los botones ARRIBA y STOP a la vez hasta el momento de entrar al modo de configuración.



Con los botones ARRIBA / ABAJO selecciona la posición marcada.



Con los botones IZQUIERDA / DERECHA selecciona un grupo a la que quieres agregar el dispositivo (por ejemplo 1).

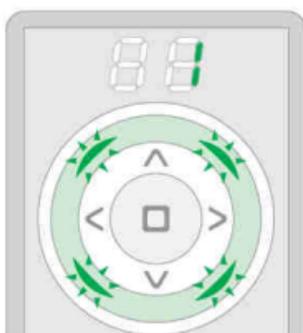


Confirma con el botón STOP.

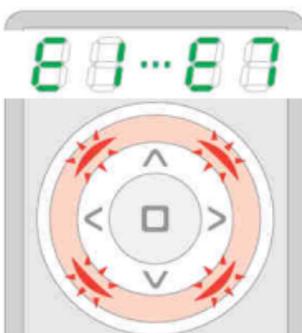


Durante 12 segundos introduzca el dispositivo para agregar en el modo de programación *1.

***1** El modo de programación se consigue presionando el botón de programación en el dispositivo que queremos agregar / eliminar. Los productos FAKRO tienen los botones de programación marcados con la letra "P".



El procedimiento hecho correctamente. La luz verde parpadea una vez.



Error. La luz roja parpadea 3 veces. Vuelve a intentar de nuevo o mira la página 18, punto 1 o 2.

AGREGAR UN DISPOSITIVO A LA RED

Función que permite agregar dispositivos a la red sin agregarlos al grupo. Después de esta operación se debe agregar dispositivos al grupo (página 7). Con la función AGREGAR UN DISPOSITIVO A LA RED se puede también añadir otros mandos secundarios.



Pulse los botones ARRIBA y STOP a la vez hasta el momento de entrar al modo de configuración.



Con los botones ARRIBA / ABAJO selecciona la posición marcada.

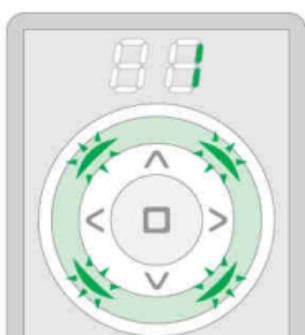


Confirma con el botón STOP.

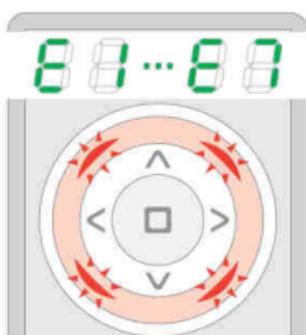


Durante 12 segundos introduzca el dispositivo para agregar en el modo de programación *1.

Si quieres agregar otro mando en lugar de un dispositivo inicia la función ASIGNACIÓN DEL MANDO COMO SECUNDARIO. El mando ZRH12 – página 12. El mando de otro tipo – mira su manual de instrucciones.



El procedimiento hecho correctamente. La luz verde parpadea una vez.



Error. La luz roja parpadea 3 veces. Vuelve a intentar de nuevo o mira la página 18, punto 1.

AGREGAR UN DISPOSITIVO AL GRUPO

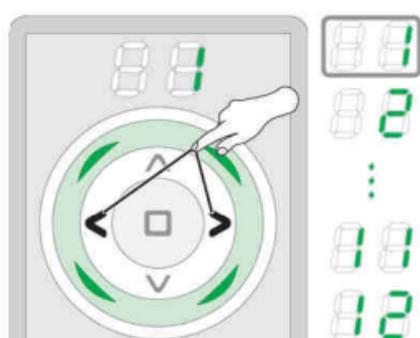
Función que permite agregar un dispositivo a un máximo de 12 grupos. A cada grupo se puede añadir un máximo de 12 dispositivos. Al grupo se puede añadir solo los dispositivos que se ha añadido anteriormente a la red. El grupo se vuelve activo cuando se añade los dispositivos.



Pulse los botones ARRIBA y STOP a la vez hasta el momento de entrar al modo de configuración.



Con los botones ARRIBA / ABAJO selecciona la posición marcada.



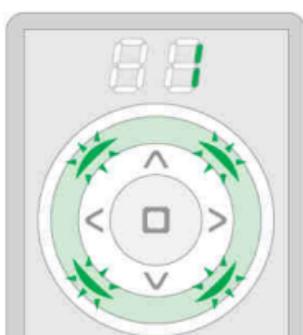
Con los botones IZQUIERDA / DERECHA selecciona un grupo a la que quieres agregar el dispositivo (por ejemplo 1).



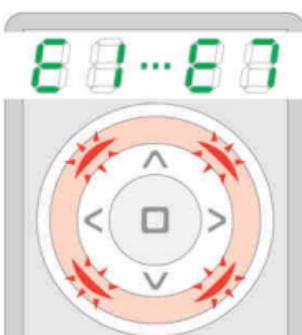
Confirma con el botón STOP.



Durante 12 segundos introduzca el dispositivo para agregar en el modo de programación *1.



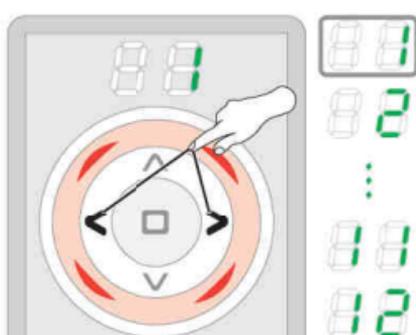
El procedimiento hecho correctamente. La luz verde parpadea una vez.



Error. La luz roja parpadea 3 veces. Vuelve a intentar de nuevo o mira la página 18, punto 2.

ELIMINAR UN DISPOSITIVO DEL GRUPO

Función que permite eliminar un dispositivo del grupo, sin eliminarlo de la red Z-Wave. El dispositivo se puede agregar de nuevo a un grupo de cualquier mando que se encuentra en la misma red.



Con los botones IZQUIERDA / DERECHA selecciona el grupo del que quieres eliminar el dispositivo (por ejemplo 1).



Pulse los botones STOP y ABAJO a la vez hasta el momento de entrar al modo de configuración.



Con los botones ARRIBA / ABAJO selecciona la posición marcada.



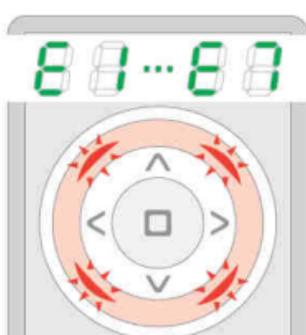
Confirma con el botón STOP.



Durante 12 segundos introduzca el dispositivo para eliminar en el modo de programación *1.



El procedimiento hecho correctamente. La luz verde parpadea una vez.



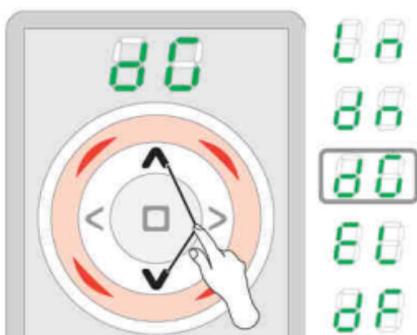
Error. La luz roja parpadea 3 veces. Vuelve a intentar de nuevo o mira la página 18, punto 3.

ELIMINAR GRUPO

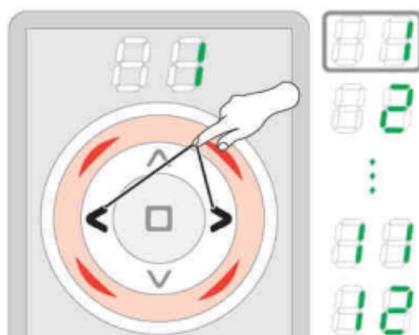
Función permite eliminar un grupo de dispositivos entero. El control de los dispositivos es posible solo después de volver a agregarlos a un grupo (página 7).



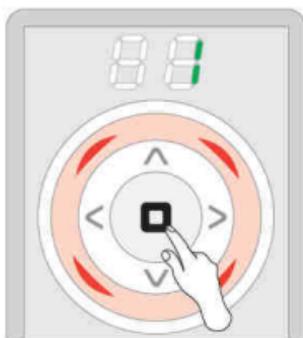
Pulse los botones STOP y ABAJO a la vez hasta el momento de entrar al modo de configuración.



Con los botones ARRIBA / ABAJO selecciona la posición marcada.



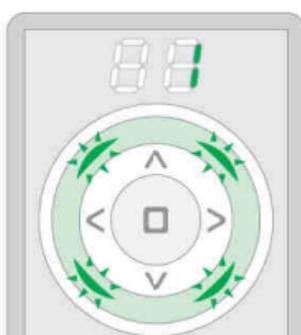
Con los botones IZQUIERDA / DERECHA selecciona el grupo que quieres eliminar (por ejemplo 1).



Confirma con el botón STOP.



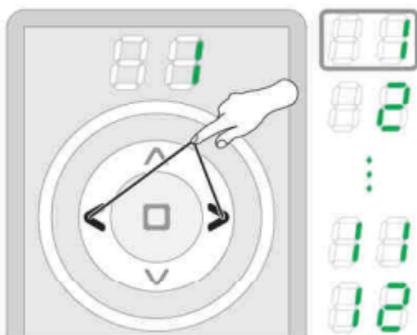
Durante unos segundos aparecen dos líneas moviéndose cíclicamente.



El procedimiento hecho correctamente. La luz verde parpadea una vez.

COPIAR UN GRUPO

Función que permite copiar un grupo entero al otro mando que está agregado a la misma red.



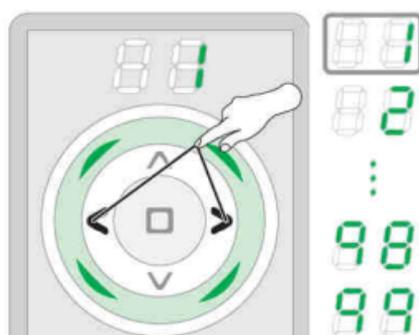
Con los botones IZQUIERDA / DERECHA selecciona el grupo que quieres copiar.



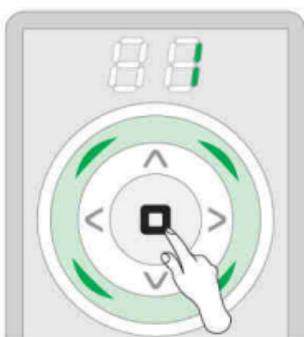
Pulse los botones ARRIBA y STOP a la vez hasta el momento de entrar al modo de configuración.



Con los botones ARRIBA / ABAJO selecciona la posición marcada.



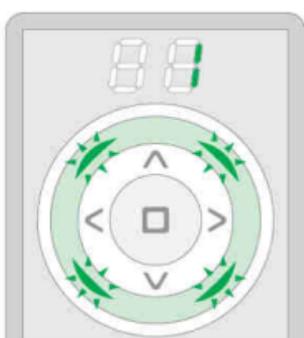
Con los botones IZQUIERDA / DERECHA selecciona el grupo de destino (por ejemplo 1).



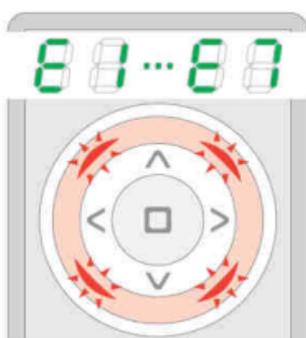
Confirma con el botón STOP.



Durante 12 segundos ejecuta en el mando el MODO OBEDIENTE.



El procedimiento hecho correctamente. La luz verde parpadea una vez.



Error. La luz roja parpadea 3 veces. Vuelve a intentar de nuevo o mira la página 18, punto 4.

ELIMINAR UN DISPOSITIVO DE LA RED

Los dispositivos se pueden eliminar de la red con los mandos primarios.



Pulsa los botones STOP y ABAJO a la vez hasta el momento de entrar al modo de configuración.



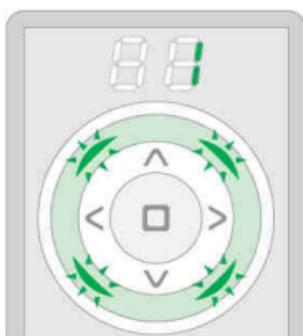
Con los botones ARRIBA / ABAJO selecciona la posición marcada.



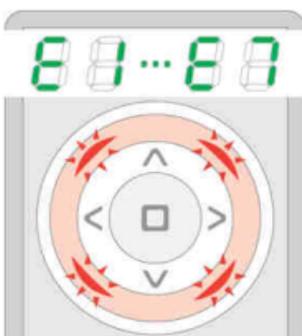
Confirma con el botón STOP.



Durante 12 segundos ejecuta eliminación/reseteo del dispositivo en el modo de programación *1.



El procedimiento hecho correctamente. La luz verde parpadea una vez.



Error. La luz roja parpadea 3 veces. Vuelve a intentar de nuevo o mira la página 18, punto 5.

ASIGNACIÓN DEL ZRH12 COMO SECUNDARIO

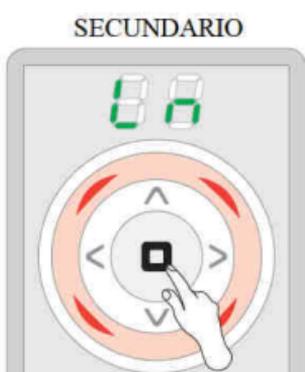
Función permite agregar a la red Z-Wave existente un mando que será SECUNDARIO. El mando PRIMARIO podrá controlar los dispositivos, se debe agregarlos a un grupo del mando (página 7).



Pulse los botones STOP y ABAJO a la vez hasta el momento de entrar al modo de configuración.



Con los botones ARRIBA / ABAJO selecciona la posición marcada.



Confirma con el botón STOP.

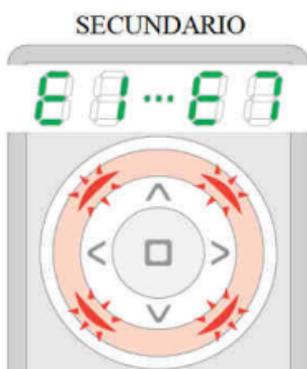


Durante 12 segundos ejecuta en el mando PRIMARIO la función AGREGACIÓN DE UN DISPOSITIVO A LA RED*.

* El mando ZRH12 – página 6
El mando de otro tipo – mira su manual de instrucciones.



El procedimiento hecho correctamente. La luz verde parpadea una vez.



Error. La luz roja parpadea 3 veces. Vuelve a intentar de nuevo o mira la página 19, punto 6.

VÍNCULO ENTRE DISPOSITIVOS

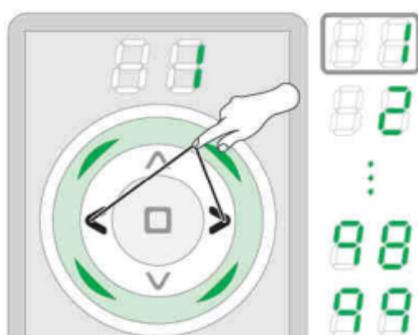
Función que permite la configuración de los dispositivos en una red Z-Wave en la forma que el dispositivo controlado ejecuta el accionamiento de otros dispositivos. Por ejemplo, ventana que tiene un sensor de lluvia puede enviar un señal de cierre a otras ventanas después de la detección de precipitaciones. Se debe comprobar en los manuales de instrucción de los dispositivos que se quiere vincular si la función está disponible.



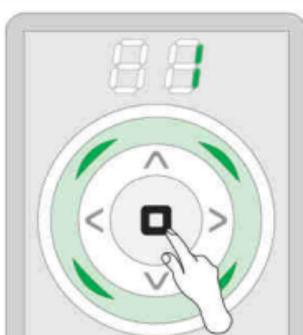
Pulse los botones ARRIBA y STOP a la vez hasta el momento de entrar al modo de configuración.



Con los botones ARRIBA / ABAJO selecciona la posición marcada.



Con los botones IZQUIERDA / DERECHA selecciona el grupo que quieres eliminar (por ejemplo 1).



Confirma con el botón STOP.

i Mira en las instrucciones de los dispositivos que quieres vincular.

CONTROLADO

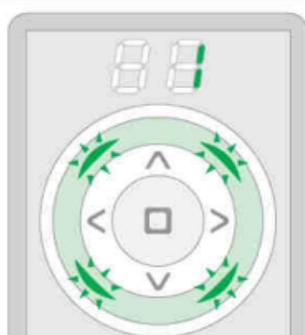


Durante 99 segundos introduzca el dispositivo que quieres controlar por el otro dispositivo en el modo de programación *1.

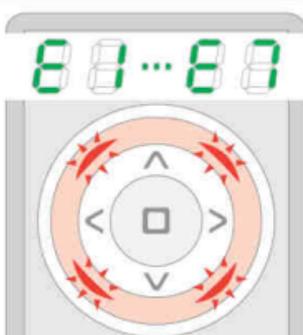
CONTROLADOR



Durante 99 segundos introduzca el dispositivo con el que quieres controlar el otro dispositivo en el modo de programación *1.



El procedimiento hecho correctamente. La luz verde parpadea una vez.



Error. La luz roja parpadea 3 veces. Vuelve a intentar de nuevo o mira la página 19, punto 6.

RESETEO DEL MANDO

RESETEO DEL MANDO SECUNDARIO – Elimina toda información sobre la red, grupos, etc. El control de los dispositivos es posible después de eliminar todos los dispositivos (página 11) y volver a agregarlos de nuevo (página 5 o 6 y 7).

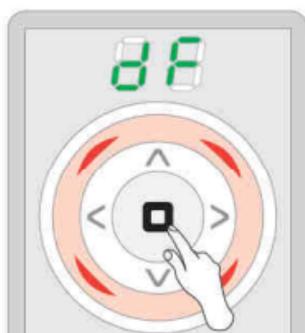
RESETEO DEL MANDO PRIMARIO – Elimina toda información. El control de los dispositivos es posible después de eliminar todos los dispositivos (página 11) y volver a agregar los dispositivos a los grupos (página 7).



Pulse los botones STOP y ABAJO a la vez hasta el momento de entrar al modo de configuración.



Con los botones ARRIBA / ABAJO selecciona la posición marcada.



Confirma con el botón STOP.



El procedimiento hecho correctamente. La luz verde parpadea una vez.

i Función avanzada

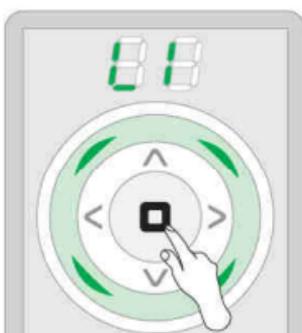
El mando en el modo obediente permite una configuración inalámbrica desde el nivel de otro controlador, por ejemplo Gateway Z-Wave. Ejecución de la función de transmisión*2 – página 16.



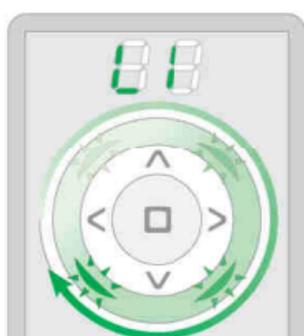
Pulse los botones ARRIBA y STOP a la vez hasta el momento de entrar al modo de configuración.



Con los botones ARRIBA / ABAJO selecciona la posición marcada.

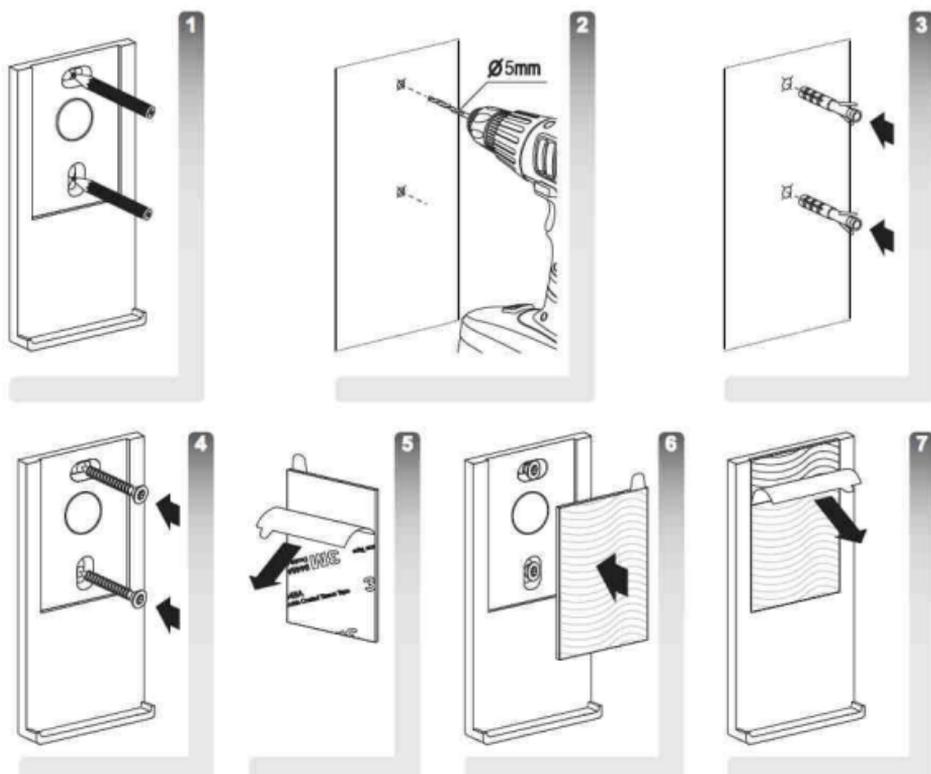


Confirma con el botón STOP.



El mando entra en el modo obediente. Los diodos verdes LED parpadean según la dirección de la agujas del reloj. El mando permanece en modo obediente durante 30 segundos desde el final de la transmisión de los datos.

MONTAJE DEL SOPORTE DEL MANDO



INFORMACIÓN ADICIONAL

*1 – Modo de programación

El modo de programación se consigue presionando el botón de programación en el dispositivo que queremos agregar / eliminar. Los productos FAKRO tienen los botones de programación marcados con la letra "P".

*2 – Función de transmisión

Función solo disponible en los mandos con la posibilidad de transmisión de los cambios inalámbrico en los ajustes en el mando obediente. Cada de los mandos de este tipo puede tener un nombre diferente de esta función.

CÓDIGOS INFORMATIVOS



Sin red, no se ha pulsado el botón de programación.



Nivel de batería bajo.



Salida automática del menú.



Interrupción del procedimiento (con el botón stop).



El grupo que quieres añadir el dispositivo está lleno.



No es posible comprobar el nivel de la batería si en el grupo hay más de un dispositivo. El dispositivo no tiene batería.



El grupo está vacío.



ESTADO DE ADVERTENCIA: nivel de batería bajo, después de pulsar cualquier botón, es decir después de la activación del mando, el símbolo ilumina durante 2 segundos. Todavía se puede controlar con el mando los dispositivos.

ESTADO CRÍTICO: nivel de batería demasiado bajo, el símbolo ilumina durante 2 segundos, además la luz roja parpadea rápidamente durante 2 segundos. Ya no es posible controlar con el mando los dispositivos.

CAMBIO DE LOS PARÁMETROS DEL DISPOSITIVO SOLAR

PARÁMETROS BÁSICOS

Pulse el botón STOP durante 3 segundos. Aparecerá el primer conjunto de los parámetros. Utilizando los botones ARRIBA/ABAJO selecciona el parámetro y pulsa el botón STOP, con los botones IZQUIERDA/DERECHA cambia los valores de los parámetros.

8.8. 8.8. 8.8.

Cambio del modo de trabajo

A0 – Manual

A1 – semiautomático

A2 – Automático

8.8.

Ajuste de la sensibilidad de insolación del toldillo en el modo semiautomático y automático, en el rango de 20 a 90 min.

8.8.

Ajuste del tiempo, después del cual el toldillo funcionará en el modo semiautomático y automático en el rango de 3 a 10 min.

PARÁMETROS AVANZADOS

Pulse el botón STOP durante 6 segundos. Aparecerá el segundo conjunto de los parámetros. Utilizando los botones ARRIBA/ABAJO selecciona el parámetro y pulsa el botón STOP, con los botones IZQUIERDA/DERECHA cambia los valores de los parámetros.

8.8.

Consulta sobre el nivel de batería [%], si el dispositivo lo tiene. FF: nivel crítico de la batería [FF < 18%].

8.8.

Cambio del parámetro / Consulta sobre el valor del parámetro.

8.8.

Cambio del valor del parámetro.

Para cambiar el valor del parámetro selecciona el parámetro CP y luego con los botones ARRIBA/ABAJO elige la opción cambio del parámetro Cd. Después de la selección del valor deseado confirma con el botón STOP.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Fakro PP Sp. z o.o. certifica que el dispositivo de radio modelo ZRH12 cumple con la normativa 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en el siguiente enlace:

<http://www.fakro.com/ce-declarations/search/>

CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA WEEE

Los dispositivos marcados con este símbolo no se deben utilizar ni tirar como basura doméstica. Es responsabilidad del usuario entregar el dispositivo usado al punto de reciclaje designado.



PROBLEMAS

CAUSA	SOLUCIÓN
1. No se puede agregar el dispositivo a la red Z-Wave.	
El dispositivo está agregado a otra red Z-Wave.	ELIMINACIÓN DEL DISPOSITIVO DE LA RED (página 11).
No se ha pulsado el botón de programación.	Pulsa el botón de programación durante 2 segundos.
El tiempo de espera para pulsar el botón de programación del dispositivo demasiado largo.	Pulsa el botón de programación en no más de 12 segundos.
El controlador asignado a la red como SECUNDARIO.	Agregar y eliminar un dispositivo sólo puede ejecutar el controlador PRIMARIO.
2. No se puede agregar el dispositivo al grupo elegido.	
El grupo está lleno (un punto al lado del número del grupo, por ejemplo 1).	Añade el dispositivo a otro grupo.
No se ha pulsado el botón de programación.	Pulsa el botón de programación durante 2 segundos.
El tiempo de espera para pulsar el botón de programación del dispositivo demasiado largo.	Pulsa el botón de programación en no más de 12 segundos.
3. No se puede eliminar el dispositivo del grupo.	
No se ha pulsado el botón de programación.	Pulsa el botón de programación durante 2 segundos.
El tiempo de espera para pulsar el botón de programación del dispositivo demasiado largo.	Pulsa el botón de programación en no más de 12 segundos.
4. No se puede copiar el grupo.	
El tiempo de espera para ejecutar la función MODO OBEDIENTE en el controlador de destino.	Ejecuta la función MODO OBEDIENTE en el controlador de destino, en no más de 12 segundos.
5. No se puede eliminar el dispositivo de la red.	
No se ha pulsado el botón de programación.	Pulsa el botón de programación durante 2 segundos.
El tiempo de espera para pulsar el botón de programación del dispositivo demasiado largo.	Pulsa el botón de programación en no más de 12 segundos.
El controlador asignado a la red como SECUNDARIO.	Agregar y eliminar un dispositivo sólo puede ejecutar el controlador PRIMARIO.

6. No se puede agregar el mando ZRH12 como SECUNDARIO.

El mando está agregado a otra red Z-Wave.

Resetea el mando a la configuración de fábrica.

El tiempo de espera para ejecutar la función AGREGACIÓN DEL DISPOSITIVO en el controlador SECUNDARIO demasiado largo.

Ejecuta la función AGREGACIÓN DEL DISPOSITIVO en el controlador SECUNDARIO, en no más de 12 segundos.

7. No se puede vincular los dispositivos.

Se ha vinculado los dispositivos en el orden inverso.

Vuelve a realizar el procedimiento en el orden correcto de agregación de los dispositivos.

El tiempo de espera para pulsar el botón de programación del dispositivo demasiado largo.

Pulsa el botón de programación en no más de 99 segundos.

8. Problema con cobertura.

La distancia entre dispositivos demasiado grande o falta de alimentación.

Comprueba si el dispositivo con el que quieres controlar está correctamente conectado a la fuente de alimentación. Esto se puede ejecutar utilizando el botón de control manual.

GARANTÍA

El fabricante garantiza el funcionamiento del dispositivo. Además, se compromete a reparar o cambiar el dispositivo dañado, si el daño es resultado de defectos de materiales y construcción. La garantía será válida durante 24 meses desde la fecha de venta, si se cumplen las siguientes condiciones:

- Se hizo la instalación conforme a las recomendaciones del fabricante.
- No se han roto los precintos ni se han introducido cambios estructurales arbitrarios.
- Se ha manipulado el dispositivo conforme a su uso indicado en las instrucciones de uso.
- El daño no es producto de una instalación eléctrica inapropiada ni de la acción de fenómenos atmosféricos.
- El fabricante no se hace responsable de los daños surgidos por el mal uso ni de los daños mecánicos.

En caso de avería, entregue el dispositivo para su reparación junto con la Tarjeta de Garantía. Los defectos descubiertos en el periodo de garantía se eliminarán gratuitamente en un plazo no superior a 14 días laborales desde la fecha de recepción del dispositivo para su reparación. Las reparaciones en el plazo de garantía y fuera de él las realizará el fabricante FAKRO SPAIN S.L.

Producent:

FAKRO Sp. z o.o.

ul. Węgierska 144A,

33-300 Nowy Sącz, PL

tel. +48 18 4440444, fax +48 18 4440333

www.fakro.com

Distribuidor:

FAKRO SPAIN S.L.

C/ Butano, nº 6

Polígono de San Cristobal

47012 Valladolid

Tel. 983 31 35 38, 983 31 35 36

Fax. 983 31 35 32

e-mail: comercial@fakro.es

Certificado de calidad:

Dispositivo

Modelo

Número de serie

Vendedor

Dirección

Fecha de compra

Número de factura

Firma (sello) del responsable de la instalación del dispositivo